
LONDON – Ouverture de la Session Plénière du GAC

Samedi, Juin 21, 2014 – 14h00 à 14h30

ICANN – London, Angleterre

CHAIR DRYDEN:

Bonjour à tous. Nous allons commencer. Soyez les bienvenus à Londres. Ce sera la salle de GAC pendant cette semaine. On va faire de la gym dans les escaliers, ce qui est bien d'ailleurs. Comme vous pouvez le voir, la salle est pleine. Nous savons qu'il y a peu de places pour s'asseoir, il y a peu de micros aussi disponibles. Alors, nous allons voir ce qu'on peut faire pour aider à l'organisation pour que tous les monde soit aise ici dans notre salle.

Pendant ce temps, il y a de micros disponibles. Vous n'êtes pas dans les sièges du centre de la salle. Vous pourrez comme même parler parce que vous aurez un micro. Lorsque vous demanderez un micro, il sera disponible pour que vous puissiez participer des discussions. D'autres questions ayant trait à la logistique, c'est une déjà une norme de nos réunions, nous avons déjà l'interprétation des six langues des nations unis plus le portugais. Et pendant toute la semaine, nous aurons ce service d'interprétation. Il y a aussi l'enregistrement, la transcription en temps réel et les transcriptions seront prises à la fin de nos réunions et ces transcriptions sont traduites dans les six langues des nations unis plus le portugais.

De cette manière, on enregistre nos délibérations de la semaine. Ceci dit, nous allons commencer avec notre ordre de jour. Il y a des ordres de

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

jour qui sont imprimés. La plupart des documents que j'ai mentionnés ici, c'est-à-dire vous devez avoir reçu une copie. Si vous ne l'avez pas, regardez Julia qui est derrière, elle peut vous donner la copie de n'importe quel document dont vous aurez besoin. Il y a un document que nous attendons en ce moment. Ce document a trait à la protection des OIG de la croix rouge et du croissant rouge.

Ceci a été envoyé il y a quelques temps dans la liste de GAC. C'est une note du NGPC à la GNSO. Là on demande à analyser certaines questions, en particulier qui avait élevé différents points de vue. Il s'agit donc d'une lettre très importante pour nous pour faire référence au GAC et cela a trait au point numéro 2 de notre ordre du jour.

Alors, nous allons revenir au point numéro 1. On parle de la mise à jour de la part de la présidence et vices présidents. Nous n'avons pas beaucoup à informer, mais je crois qu'il y a quelque chose qui peut être utile pour les collègues. Ce sont les réunions et les activités qui ont été développés aussi bien par le président que par le vice président, même celle de cette semaine-ci et je vais commencer avec par exemple la réunion d'ATLAS.

Les réunions d'ATLAS c'est un sommet organisé par la communauté At-Large de l'ICANN qui représente les utilisateurs de l'internet et en ce moment ils sont au sommet alors que nous sommes à Londres. Voila pourquoi cette semaine est pleine d'activités. Nous allons donc essayer de faire de notre part pour être au courant de tout ce qui se passe. Les présidents de toutes les SO et AC ont été invité à parler. Ils ont parlé à ATLAS 2 et cette semaine nous allons continuer à essayer de renforcer nos rapports avec les autres parties de la communauté.

Il y a différents points auxquels j'ai participé avec les autres SO et AC et après je vais vous présenter le rapport selon ce nous discuterons cette semaine pour que vous puissiez avoir aussi une idée des activités et du contenu des discussions avec les SO et les AC. En ce moment, les organisations de soutien et les comités consultatifs parlent beaucoup de la charge de travail. Il y a plein de choses qui sont en train d'avoir lieu. Il faut voir donc comment nous allons nous en sortir, quel est l'apport que nous pourrons faire, comment contribuer.

Il y a une chose qui me préoccupe beaucoup depuis quelque temps. Il faut penser aussi à la manière dont on se prépare pour les réunions, comment avoir une influence dans les questions qui sont débattues, comment on établit les priorités pour que ce soit clair avec nos collègues de gouvernements. Maintenant, je vais passer la parole aux différents vices présidents. Nous allons commencer par Tracy de Trinité et Tobago pour qu'il nous parle de certaines choses auxquelles il a travaillé en tant que vice président du GAC.

TRACY HACKSHAW:

Bonjour à tous. Il y a deux activités auxquelles j'ai participé en dehors des réunions de GAC cette semaine. Je vais vous parler comme je l'ai fait dans les dernières réunions dans le programme des boursiers. C'est un programme très important et pour ceux qui ne le connaissent pas, ils se réunissent tous les matins à sept heures et là, il y a les exécutifs des différents comités pour partager leurs expériences, pour leur raconter comment ça se passe l'activité au sein de la communauté.

Mardi, c'est moi qui va participer à sept heures, puis il y a le groupe intercommunautaire. Il s'agit là de réunions qui ont eu lieu pendant les dix mois jusqu'au Net Mondial. Et après avoir décidé la charte, nous serons en mesure de donner un rapport plus détaillé sur la question.

PETER NETTLEFOLD:

Bonjour à tous et bienvenu. Ce que j'ai à dire à trait au travail fait par le groupe des nouveaux gTLD. Comme vous le savez, ce groupe analyse certaines questions qui sont apparues lors de la première série des nouveaux gTLD, notamment ceux ayant trait aux noms géographiques, aux noms de communautés et des questions concernant le soutien au pays en développement.

Alors, j'ai été invité à participer à ces réunions. Il y en a une qui aura lieu mercredi matin. Une autre est organisée par le groupe de parties prenantes des opérateurs des registres et une autre par le groupe des candidats au gTLD. Alors, je profiter de ces réunions pour informer la communauté sur le travail fait par le GAC à travers ce groupe de travail des nouveaux gTLD et encourager quelques coordinations entre les différentes parties parce que je suppose qu'il existe ces efforts dans différentes parties de la communauté, mais je crois qu'il faudrait un peu plus de coordination. Si vous voulez me dire quelque chose là-dessus avant ces sessions, je serai heureux de vous entendre, de vous écouter et puis vous raconter comment ça c'est passé pendant les réunions.

Je crois qu'après mercredi matin, lorsqu'il y aura une réunion et on va présenter un sous groupe de noms géographiques, je crois que là on

pourra parler davantage au sein du GAC sur ce qui va se passer à cet égard.

CHAIR DRYDEN:

Merci. Thomas? Ok, alors on va faire les présentations maintenant, la salle est vraiment nombreuse. Cela va prendre du temps, mais au début des réunions, normalement on se présente un par un autour de la salle avant de commencer avec notre ordre du jour. Pour voir l'assistant, je ne sais pas si vous savez comment on gère la question. Vous pouvez nous indiquer comment ça se passe avec cette question.

SPEAKER:

Je crois qu'il y a une feuille que vous allez recevoir tous les jours pour certifier votre assistance et certifier ainsi quels sont ceux qui participent dans la réunion et puis pouvoir publier qui ont participé aux réunions du GAC à Londres.

CHAIR DRYDEN:

Merci Michelle, nous allons donc commencer. Vous savez qui je suis mais je m'appelle Heather Dryden. Je travaille pour le gouvernement canadien et je participe du GAC, je suis la présidente du comité consultatif gouvernemental. A ma droite Tom et Michelle appartiennent au secrétariat d'ACIG. Il y a aussi Julia qui fait partie, Olof le voila derrière qui lève les bras. Ils appartiennent aussi au personnel de soutien.

Alors, si vous avez besoin de quelque chose, je vous prie de les identifier pour qu'ils puissent vous aider. Maintenant, je vais vers ma gauche, pardon.

TRINIDAD AND TOBAGO: Tracy Hackshaw du gouvernement de Trinité et Tobago. Je suis l'un des vices présidents du GAC.

AUSTRALIA: Peter Nettlefold, je représente le gouvernement australien. Je suis l'un des vices présidents.

SWITZERLAND: Thomas Schneider, je représente le gouvernement Suisse. Je suis le troisième vice président du GAC.

CHAIR DRYDEN: Ok, maintenant, nous allons au Pérou.

PERU: Emlu Kasanion du Pérou, ministère des affaires étrangères.

CZECH REPUBLIC: Marketa Novakova, de la république Tchèque.

INDONESIA: Ashwin Sasongko, D'Indonésie, d'ICT d'Indonésie.

MALAYSIA: Rafida de la Malaisie.

ARGENTINA: Eujinia d'Argentine.

ARGENTINA: Olga Cavalli, ministère des affaires étrangère de l'Argentine.

BANGLADESH: Bonjour. Hassam Lakinoun, Ministre de l'information du gouvernement de Bangladesh

EUROPEAN COMMISSION: Bonjour, je viens de la commission européenne Camino Manjon.

EUROPEAN COMMISSION: Erik Forsberg de la commission européenne, soyez les bienvenue en Europe vous tous.

PORTUGAL: Ana Neves du Portugal.

IRAN: Kavouss Arasteh d'Iran. Merci.

AFRICAN UNION COMMISSION: Moctar, Commission de l'Union Africaine.

AFRICAN UNION COMMISSION: Alice Munyua, Commission de l'Union Africaine.

UNITED KINGDOM: Bonjour, Mark Carvell représentant du pays hôte de la réunion. Alors j'appartiens au gouvernement du royaume uni et je vous souhaite la bienvenue à Londres. On a préparé cette jolie journée si ensoleillé pour vous tous et j'espère que vous aurez la chance de pouvoir jouir de cette très bonne journée. Je vous souhaite un bon séjour et que vous puissiez voir les attractions de notre ville. Merci.

SRI LANKA: Jayantha Fernando, directeur et conseiller juridique de l'agence TIC de Sri Lanka. Après un an, je suis très content d'être revenu au GAC.

BRAZIL: Bonjour, Jondi Ossentou du ministère des affaires étrangères du Brésil.

- NIUE: Bonjour, Par Brumark, je représente le gouvernement du Niue.
- SINGAPORE: Bonjour, Choon-Sai de Singapour.
- ISRAEL: Je représente l'Israël.
- HUNGARY: Bonjour, je suis Peter Major de la Hongrie.
- OIC: Bonjour à tous. Je suis Wajdi Alquliti, je représente l'organisation de l'OIC
- ROMANIA: Sorina Teleanu, de la Roumanie.
- CHINA: Bonjour Chang de la Chine, ministère de l'industrie et la technologie de la communication.
- THAILAND: Pitinan Kooarmornpatana de l'agence du développement technologique de la Thaïlande.
-

THAILAND: Bonjour. Wanawit Ahkuputra, de la Thaïlande, ministère des TIC.

NORWAY: Bonjour, je m'appelle Ornulf Storm, je représente la Norvège.

NORWAY: Bonjour, je m'appelle Elise Lindeberg et je représente aussi la Norvège.

SPAIN: Bonjour. Je suis Rafael Pérez Galindo, je représente l'Espagne.

NETHERLANDS: Bonjour. Thomas de Haan du ministère Hollandais des affaires économiques.

OECD: Bonjour, Alexandra représentant l'OCDE, pardon, et la coalition des organisations internationales qui sont ici présentes et il y en a d'autres que je représente.

EUROPEAN SPACE AGENCY: Bonjour. Gisella. Je représente l'agence spatiale européenne, une de ces organisations internationales.

BELGIUM: Bonjour. Jan Vannieuwenhuysse. Je représente la Belgique.

AUSTRIA: Bonjour. Je m'appelle Carlos du ministère du transport, l'innovation et la technologie de l'Autriche.

AUSTRIA: Bonjour, Christian Singer de l'Autriche.

LUXEMBOURG: Bonjour. Claudine Kariger du Luxembourg, du ministère des médias et des communications.

SAO TOME AND PRINCIPE: Bonjour. Deolindo Boa Esperança de Sao Tome et Principe.

SLOVENIA: Bonjour. Peter Sterle. Je représente la Slovénie.

CROATIA: Zdravko Jukic. Je représente la Croatie.

DENMARK: Bonjour. Finn Petersen, de l'autorité danoise.

DENMARK: Julia Wolman de l'autorité danoise.

SWEDEN: Bo Martinsson de la Suède.

SWEDEN: Anders Hektor. Je représente la Suède aussi.

FRANCE: Bonjour. Damien Coudeville. Je représente le gouvernement français.

FRANCE: Bonjour. Laurent du ministère français de l'économie.

REPUBLIC OF NAMIBIA: Bonjour. Henry Kassen de la république de la Namibie.

VATICAN CITY STATE: Bonjour. Je m'appelle Mauro Milita et je représente la ville de Vatican.

ITALY: Rita Forsi de l'Italie, du ministère du développement économique.

ITALY: Bonjour, Stefano Trumpy représentant de l'Italie.

CHINA: Bonjour, je m'appelle Cui Shutian et je représente la Chine.

FINLAND: Bonjour, je viens du ministère des affaires étrangères de la Finlande.

TURKEY: Bonjour Durdu. Je représente le gouvernement Turc.

BARBADOS: Bonjour. Je m'appelle Reggie Bourne et je représente le gouvernement de Barbados.

REPUBLIC OF KOREA: Bonjour. Je m'appelle Bo-young Kim et je représente la Corée.

JAMAICA: Bonjour. Je suis Gary Campbell et je représente le gouvernement de la Jamaïque.

RWANDA: Bonjour. Je m'appelle Justin Rugo et je représente le Rwanda.

POLAND: Bonjour. Je suis Emil Kedzierski de la Pologne et je représente le gouvernement polonais,

AUSTRALIA: Marianne Cullen représentante de l'Australie.

NEW ZEALAND: Bonjour. Nicolas représentant la Nouvelle Zélande.

UNITED STATES: Bonjour. Suzanne Radell représentante des Etats Unis.

LEBANON: Imad Hoballah du Liban.

COLOMBIA: Bonjour. je m'appelle Sabrina et je représente la Colombie.

TAIWAN: Bonjour à tous. Je m'appelle Chen Chung-Shu et je représente le Taiwan.

NAURU: Bonjour. Criden Appi, je représente le Nauru.

JAPAN: Bonjour. Je m'appelle Yamaguchi et je représente le Japon.

TUNISIA: Bonjour, Sihem Trabelsi je représente la Tunisie.

NIGERIA: Bonjour. Du ministère de la communication et la technologie du Nigéria.

KENYA: Bonjour. Je m'appelle Lynette du ministère des communications du Kenya.

SWITZERLAND: Bonjour. Je m'appelle Stéphane. Je présente la Suisse.

SWEDEN: Bonjour, je m'appelle Frederick et je représente le ministère des communications de Suède.

COUNCIL OF EUROPE: Bonjour. Lee Hibbard Conseil de l'Europe.

WBU: qui représente le WBU, l'Union des télécommunications.

CHAIR DRYDEN: Merci beaucoup, à notre collègue qui pour se présenter. Présentez vous s'il vous plait

COOK ISLANDS: Bonjour. Je m'appelle Poua Ranta et je représente le gouvernement des Iles Cook.

MARSHALL ISLANDS: Bonjour. Je représente les Iles Marshall.

CHAIR DRYDEN : Voila, tout le monde s'est présenté. Très bien.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]